

| | ファイル名 | サイト名 | イラスト | 形式 ※注 | 備考 |
|--------------|---|--|---|-----------------------|---|
| 言語の確認 | 言語確認ツール | 石川県薬剤師会>外国語対応のためのツール>ツール集の内容>言語確認ツール | ○ | 指差し | |
| | 母国語の確認 | 田辺三菱>診療サポート>病院・薬局で使う外国語会話集>母国語の確認 | - | 指差し可 | |
| 受付時対応 | 受付時対応 | 田辺三菱>診療サポート>病院・薬局で使う外国語会話集>薬局編 受付時対応 | - | 質問形式 | 初回か否か/問診票作成依頼/保険証の提示 |
| 来局目的 | 来局目的の確認 | 石川県薬剤師会>外国語対応のためのツール>ツール集の内容>来局目的の確認 | ○ | 指差し | 処方箋/OTC/衛生用品/その他の5分類 |
| | 多言語対応ツール☆ | 熊本市薬剤師会>多言語対応ツール>外部リンク 各言語 フローチャート | ○ | 指差し | 16言語 全体版・病院版・薬局版・ドラッグストア版 |
| 購入希望品の確認 | 医療器具・用具・衛生用品ツール | 石川県薬剤師会>外国語対応のためのツール>ツール集の内容>医療機器・用具 石川県薬剤師会>外国語対応のためのツール>ツール集の内容>衛生用品ツール | ○ | 指差し | 市販薬・衛生用品・医療機器販売時 他 薬効ラベルシール(店頭掲示・OTC外箱用)もあり |
| OTC | おくすり検索英語版 | セルフメディケーションデータセンター Find OTC Medicines | web | | 使い方例 ▶ https://cccips.com/otc |
| 症状 | 症状確認ツール | 石川県薬剤師会>外国語対応のためのツール>症状確認ツール | ○ | 指差し | 部位・症状(主訴の症状)別に細分化 |
| | 顧客側症状票 | 外国人医療センター (MICA)>多言語問診票>薬局用問診票>顧客側症状票 | ○ | 指差し | 人体イラスト+症状(主訴+病名)、A4 1枚 |
| | チェックリスト | 田辺三菱>診療サポート>病院・薬局で使う外国語会話集>病院編 チェックリスト | - | 指差し可 | 症状(主訴的+部位+診療科) |
| | 指さし医療編 1, 2 | 川崎市国際交流協会>外国人相談窓口>ゆびさし日本語>医療編 | - | 指差し | 症状(主訴的+精神状態特化)、やさしい日本語あり |
| | 身体部位ツール | 石川県薬剤師会>外国語対応のためのツール>症状確認ツール | ○ | 指差し | 人体31部位。該当言語以外でも指差しで使用可能 |
| | 病院編) 人体の名称 | 田辺三菱>診療サポート>病院・薬局で使う外国語会話集>病院編 人体の名称 | ○ | 指差し可 | 発音のカタカナ表記あり |
| | メディカルハンドブック | 茨城県国際交流協会>外国人のための医療情報>メディカルハンドブック | - | 指さし | 9か国語パンフ(服薬指導可)+13か国語pdf |
| | 医療情報ハンドブック | 栃木県国際交流協会>外国人向け防災情報>外国人のための医療情報ハンドブック | - | 指さし | 早見表 ▶ https://cccips.com/pha-mrbge |
| | 指さし外国語フレーズ集 | JICA駒ヶ根>トピックス>2017年度>信州発、国際医療支援フレーズ集データ公開 | - | 指さし | ネパール語、シンハラ語、ベンガル語 |
| ゆびさしメディカルカード | 難民支援協会>日本で生活するための情報 医療>ゆびさしメディカルカード | ○ | 指差し | 英、仏、ビルマ、ネパール、トルコ語のカード | |
| 医療のわかりかた | 外国人向け多言語説明資料一覧 | 厚労省>政策について>>>医療>医療の国際展開>外国人向け多言語説明資料 | | 記入式 | 診療申し込み、院外処方箋説明、問診表など |
| | 医療機関外国人対応マニュアル | あいち医療通訳システム推進協議会>医療機関外国人対応マニュアル>受診上注意 | | | 院外薬局注意点も。総論は医療者側の注意点。 |
| | 生活・就労ガイドブック | 出入国在留管理庁>外国人支援ポータルサイト>生活・就労ガイドブック>6章医療 | | | 言語を選択して開く(リンク先:やさしい日本語) |
| 問診票 | 多言語医療問診表 | かながわ国際交流財団・国際交流ハーティ港南台>多言語医療問診表 | | 記入式 | 18言語 科別で構成 |
| | お伺い書 | 石川県薬剤師会>外国語対応のためのツール>ツール集の内容>お伺い書 | 使い方例 | 記入式 | ジェネリック/剤型の希望項目あり |
| | 多言語対応ツール☆ | 熊本市薬剤師会>多言語対応ツール>外部リンク 各言語 問診票 | | 記入式 | 16言語 薬局に特化した問診票 OTC販売にも |
| 服薬指導 | 服薬説明シート | 石川県薬剤師会>外国語対応のためのツール>服薬説明シート | ○ | 指差し | 効能(対症状)・剤型・用法・注意・保管方法。 |
| | 薬局側 売薬票 | 外国人医療センター (MICA)>多言語問診票>薬局用問診票>薬局側売薬票 | ○ | 指差し | 薬効分類(処方薬含)で顧客症状票と対応。A4 1枚 |
| | 指さし医療編 3 | 川崎市国際交流協会>外国人相談窓口>ゆびさし日本語>医療編 | - | 指差し | 剤型・用法・頓服含め11表現 |
| | 説明文書カバー・効果・諸注意(他剤型別) | 田辺三菱>診療サポート>病院・薬局で使う外国語会話集>薬局編 | - | 指差し可 | 効果・諸注意・剤型別の服薬指導等詳細 |
| | くすりのしおり | くすりの適正使用協議会>くすりのしおり | - | | 医療用医薬品の英語版薬剤情報(一部のみ) |
| | 多言語対応ツール☆ | 熊本市薬剤師会>多言語対応ツール>外部リンク 各言語 効能・注意・副作用 | ○ | 指さし可 | 16言語・効能・注意・副作用 Excel有 切り貼り可 |
| | 薬袋 | 薬袋作成支援ツール | 石川県薬剤師会>外国語対応のためのツール>ツール集の内容>薬袋作成支援ツール | - | |
| 薬局側 薬袋 | | 外国人医療センター(MICA)>多言語問診票>薬局用問診票>薬局側薬袋 | - | | 約10cm四方の正方形で切り貼りして作成可 |
| 多言語薬袋 | | 外国人患者対応力向上委員会(当サイト)>薬袋 (発熱薬袋・多言語薬袋) | ○ | 指さし可 | ピクトグラム・薬効・ベトナム語・ウルドゥ語等 |
| 多言語対応ツール☆ | | 熊本市薬剤師会>多言語対応ツール>外部リンク 各原語 薬袋 | ○ | 指さし可 | 16言語・内用・外用・頓服 A4サイズ(二つ折可) |
| 会計 | 病院編 受付 | 田辺三菱>診療サポート>病院・薬局で使う外国語会話集>病院編 会計 | - | 指差し可 | 保険証がない場合の自費を伝える場合→薬局編 受付時対応 |